

Концептуальные метафоры в англоязычном спортивном дискурсе

Выполнил: Аргунов В.В. МКМ-18-172

Научный руководитель: к.ф.н., заф. КАФ, Федорова К.И.

- **Актуальность** обусловлена ролью концептуальной метафоры в процессах языкового моделирования в дискурсе. Одной из актуальных сфер исследований современной теории метафоры является взаимоотношение между концептуальными свойствами метафоры (конвенциональная и новаторская формы).
- **Объект:** концептуальные метафоры.
- **Предмет:** конвенциональные и новаторские метафоры в англоязычном спортивном дискурсе.
- **Цель:** Изучение особенностей функционирования концептуальных метафор в спортивном дискурсе.
- **Материалом** послужили англоязычные спортивные новости и репортажи из онлайн-изданий, освещающие участие сборной Исландии в Чемпионате Европы по футболу 2016 г. (The Guardian, Reuters).

- ***“The unfortunate Portuguese will feel the mighty thunder of Thor’s Icelandic warriors”***. / ***“Несчастливые португальцы почувствуют могучий гром исландских воинов Тора.”***
- Пресуппозиция — знание о скандинавской мифологии, боге грома и бури — Торе. Символом этого бога является его мощное оружие — молот Мьёльнир, способный вызвать молнии и гром.
- Метафорические модели: ‘Спорт — это война’, ‘Мяч — оружие войны’ или ‘Работа с мячом — обращение с оружием’.

- *Nobody would underestimate Iceland. But at the final whistle the English players were lying on the grass **struck with a lightning of disbelief and surprise.** / Никто не будет недооценивать Исландию. Однако после финального свистка игроки Англии лежали на газоне, **пораженные молнией удивления и неверия.***
- Идиома “be struck with something”.
- Объект удивления не эксплицируется, однако, если восстановить отсутствующий компонент, то получится: “were struck with a lightning of disbelief and surprise by **Iceland**” (или “by **Iceland’s play**”).

- ***Iceland have produced another eruption. / Исландия произвела еще одно извержение.***
- Номинирует реакцию болельщиков на стадионе во время итогового матча между Исландией и Португалией, а также последовавший позже широкий общественный резонанс, сравнивая ее с мощным извержением вулкана.
- Отсылку к вулкану **Эйяфьядлайёкюдль** и его знаменитому извержению 2010 года. Это извержение привело к образованию большого облака вулканического пепла, что послужило причиной закрытия большинства аэропортов Европы для вылета и прилета авиалайнеров на целую неделю.

- Широкое употребление концептуальных метафор в спортивном дискурсе определяется их способностью к увеличению иллюкативной силы высказывания за счет достигаемой автором степени экспрессивности и образности.
- Неожиданные ассоциативные связи, устанавливаемые развернутыми метафорами, способствуют созданию яркого зрительного представления и порождению новых смыслов.
- Ассоциативные связи, которые имеют место при употреблении концептуальной метафоры, опираются на стандартные или индивидуальные ассоциации со страной сборной — Исландией.
- Огромную роль для правильной интерпретации играют фоновые знания реципиента - знание скандинавской мифологии (Тор, гром, воины), географического местоположения страны (вулканический ландшафт, молния, извержение вулкана).
- Данные ассоциации можно отнести к двум тематическим группам: к войне и природным явлениям, обладающим разрушительной силой и потенциальной опасностью для жизни человека.

**СПАСИБО ЗА
ВНИМАНИЕ!**